

[www.deprojectinrichter.com](http://www.deprojectinrichter.com)  
bel gratis 0800-5666666

SONO



**PAPE + ROHDE** office in motion

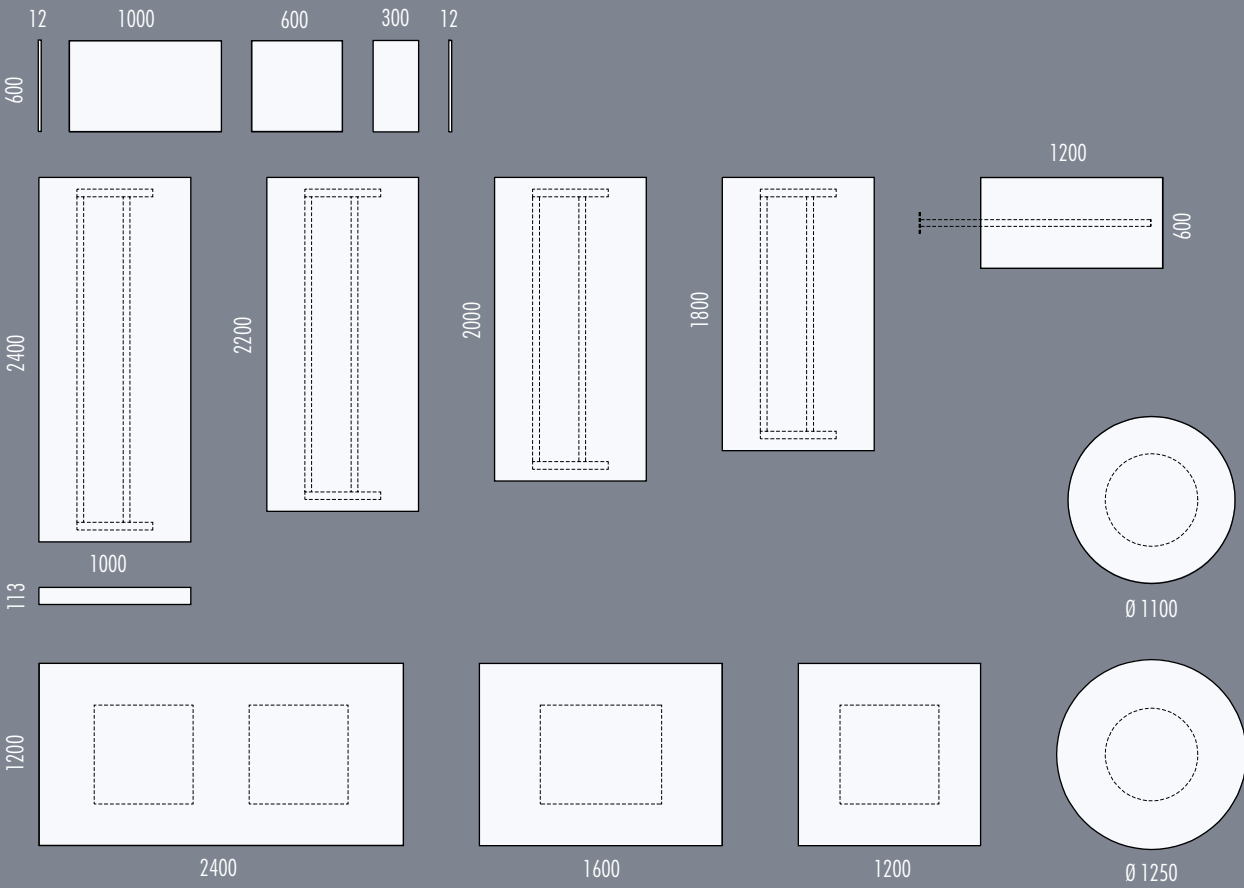


Plattenformen

Desktop Shapes

Panneaux

Bladvormen



# SONO

Design: Justus Kolberg

Führung braucht Geradlinigkeit. Offene Formen und geschlossene Elemente schaffen Ruhe und Klarheit zugleich. Anpassungsfähige Detaillösungen integrieren technisches Equipment für ungestörtes Arbeiten. So einfach kann entscheiden sein.

Leadership requires directness. Open forms and closed elements create calmness and clarity simultaneously. The details add flexibility, integrating technical equipment for an environment conducive to work. That's how easy deciding can be.

Le management requiert de la droiture. Les formes ouvertes et les éléments fermés procurent calme et clarté. Des solutions flexibles intégrant des équipements techniques pour un travail serein. Si simple à décider.

Managen vereist rechtlijnigheid. Open vormen en gesloten elementen brengen rust en duidelijkheid tegelijk. Aanpasbare detailoplossingen integreren technische systemen voor ongestoord werken. Zo simpel kan onderscheiden zijn.







Rechteckige Rahmen aus Aluminium geben den Ton an. Die Tischplatte scheint über den Rahmen zu schweben und vermittelt so Leichtigkeit und Transparenz. Durch die formal reduzierte Gestaltung stehen die hochwertigen Materialien und die durchdachten Details im Vordergrund. Eine exklusive Lederschiebeplatte verdeckt Fächer, die in die Tischplatte integriert sind. Sie bieten Ablagen für Accessoires und Anschlussmöglichkeiten für elektronische Medien. Diese werden auch in einer Elektrobox, in einer Toolbox oder unter einem Schiebetablar angeboten.

Rectangular aluminium frames set the tone. The tabletop seems to float over the frame, exuding lightness and transparency. Reduced form brings premium materials and sophisticated details into the foreground. Under an exclusive sliding leather worktop, niches integrated into the tabletop hold accessories as well as connections for electronic media. The latter are also available in a power box, in a toolbox, or under a sliding tray.

Les cadres rectangulaires en aluminium donnent le ton. Le plateau semble planer sur le cadre et procure ainsi légèreté et transparence. Grâce à l'aménagement formellement réduit, les matériaux de qualité supérieure et les détails mûrement réfléchis sont au premier plan. Un sous-main en cuir exclusif, qui peut glisser, cache les compartiments intégrés dans le plateau. Il propose des compartiments pour ranger des accessoires ou tout ce qui concerne l'électrification. Ceux-ci sont également proposés dans un boîtier électrique, dans un boîtier à fournitures ou dans un plumier coulissant.

Rechthoekige frames uit aluminium geven de toon aan. Het bureaublad lijkt over het frame te zweven en geeft op deze manier lichtvoetigheid en transparantie aan. Door deze details staan de hoogwaardige materialen in de voorgrond. Een exclusieve verschuifbare lederenlay verdekt vakken die dan in tafelblad geïntegreerd zijn. Afleg voor accessoires en aansluitingen voor stroom/data-telefonie behoren dan tot de mogelijkheden.





Der modulare Aufbau des Programms bietet die Möglichkeit, den Arbeitsplatz flexibel und individuell zu gestalten. Verschiedene Container, in schwarz metallic oder alusilber lackiert, können zu einem Toolboard kombiniert werden. Es bietet zahlreiche Ausstattungsvarianten: Flügeltüren, Schubladen oder Geräteauszüge. Für die Unterbringung des technischen Equipments sorgen die Tür mit PC-Halterung und der Druckerauszug. Im Kontrast zu den klaren und geometrischen Fronten des Toolboards stehen die hochwertig verarbeiteten Tischflächen, wahlweise in verschiedenen Holzarten von Ahorn hell bis zu Zebrano grau gebeizt oder in Glas.

The modular construction of this programme offers the option of designing a workspace that is flexible and individual. Various containers, painted in black metallic or aluminium silver, can be combined into a toolboard. Countless configurations are available: swing doors, drawers or pullout racks to hold devices. The door with a PC mount and a printer pullout take care of stowing the technical equipment. The clear geometrical facings of the toolboard contrast nicely with the finely crafted tabletops, which are available in a variety of woods from light maple to grey-stained zebrano, or in glass.

La construction modulaire du programme offre la possibilité d'organiser de manière flexible et individuelle le lieu de travail. Les différents caissons en noir métallique ou en laqué alu argenté peuvent être assortis au plumier coulissant. Cela permet de nombreuses variantes d'ameublement: portes battantes, tiroirs, tiroir extractible pour rangement. L'équipement technique avec support pour PC et tiroir pour imprimante s'intègre judicieusement dans l'espace de travail. Pour contraster avec les façades claires et géométriques du caisson, les finitions bois des plateaux, de l'érable au Zebrano teinté gris, ou encore en verre, sont de qualité supérieure.

De modulaire opbouw van dit programma biedt de mogelijkheid de werkplek flexibel en individueel op te bouwen. Verscheidene containers, in zwart metallic of aluminium zilver gelakt, kunnen met een toolboard gecombineerd worden. Het biedt verschillende soorten uitvoeringen: draaideuren, viltreklades of techniekklades. Onderbrengen van de technische zaken zoals PC en printer wordt verzorgd door de deur met PC beugel. In contrast met de rechte en geometrische vormen van het sideboard staan de hoge afwerkingen van de tafelbladen. Uitvoeringen variëren van Ahorn tot Zebrano donker gebeitst of in glas.



Sono ist ein vielfältig kombinierbares Tischprogramm. Den Ausgangspunkt bildet der Tisch mit zwei Aluminiumrahmen. Daran kann ein Winkeltisch angebaut werden oder ein Aluminiumrahmen wird durch das Toolboard ersetzt. Darin lässt sich die notwendige Technik verstauen. Die Kabelführung verläuft nicht sichtbar im eingehängtem Kabelkanal unter der Tischplatte und nimmt dabei neben Kabelüberlängen auch problemlos Adapter oder Netzteile auf. Die Verkabelung zum Boden verläuft durch das Toolboard oder hinter einer Aluminiumblende auf der Innenseite des Aluminiumrahmens.

Sono is a very versatile table programme. It all starts with the table, with its two aluminium frames. Add a table at right angles, or replace one aluminium frame by a toolboard, which can house all the technical equipment. Cable management is invisible in the cable channel attached under the tabletop, effortlessly concealing long cords, transformers and batteries. Vertical cable management can run through the toolboard or behind an aluminium screen on the inside of the aluminium frame.



Sono est un programme de table avec de multiples combinaisons. La table forme le point de départ avec deux cadres en aluminium. À cela un retour peut-être ajouté, et l'un des cadres en aluminium peut être remplacé par le caisson. L'équipement technique nécessaire s'y intègre. Le passage de câbles est discrètement accroché sous le plateau, on peut y intégrer non seulement les rallonges mais aussi sans problème les adaptateurs et les réseaux. Le câblage vertical passe par le caisson ou par un passage de câbles en aluminium anodisé à l'intérieur du cadre en aluminium.

Sono is een veelvuldig combineerbaar tafelprogramma. Het uitgangspunt is de tafel met twee aluminium vierkante frames. Hieraan kan een aanbouw tafel gemaakt worden of indien gewenst door een sideboard ondersteund worden. In het sideboard is er de mogelijkheid tot opbergen van techniek. De kabeldoorvoer verloopt onzichtbaar via de onder het tafelblad gemonteerde goot. In deze goot is ook de ruimte voor de electrobox met stroom en data mogelijkheden. De bekabeling naar de bodem verloopt via het toolboard of via een verticale kabelgeleiding aan de binnenzijde van het aluminium vierkante frame.



Mit Sono lässt sich das gesamte Büro gestalten. Besprechungstische in unterschiedlichen Formen und Abmessungen runden das Programm ab. Der rechteckige Tisch kann mit intelligenter Elektrifizierung und mit elektrischer Höheneinstellung ausgestattet werden.

The entire office can be designed with Sono. Conference tables in various forms and sizes round out the programme. The rectangular table can be fitted with an intelligent power supply and electric height adjustability.

Sono permet d'aménager un bureau complet. Les tables de réunion de différentes formes et dimensions complètent le programme. La table rectangulaire peut être équipée d'une installation électrique intelligente avec réglage en hauteur.

Met Sono kunt u uw gehele kantoor inrichten. Vergadertafels in verschillende vormen en afmetingen maken het programma af. De rechthoekige tafel kan met intelligente electrificatie en met elektrische hoogteinstelling geleverd worden.







